



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Moblang
Διαπολιτισμικός Διάλογος και
Γλωσσική Ποικιλομορφία μέσω κινητών τηλεφώνων

DG EAC/31/08

Πρόγραμμα δια βίου μάθησης
Ενημέρωση και ανάπτυξη νέων προσεγγίσεων
και σειράς μαθημάτων μέσω κινητών τηλεφώνων

Τα γλωσσικά εμπόδια μεταξύ διαφορετικών εθνοτήτων ομάδων που ζουν στην ίδια χώρα, ή μεταξύ ατόμων που επισκέπτονται άλλες χώρες για δουλειές και ευχαρίστηση, δυσχεραίνουν τη φυσική αλληλεπίδραση. Η επικοινωνία σε μια ξένη γλώσσα μπορεί να εμποδίσει την ανάπτυξη δεσμών, αποτρέποντας κατά συνέπεια μια αποδοτική διαπολιτισμική σχέση και το διάλογο. Η βασική γνώση της γλώσσας κάποιου συνομιλητή-συνεργάτη εκτιμάται και δημιουργεί μια ατμόσφαιρα άνεσης και στηρίζει και την περαιτέρω ανάπτυξη της συναναστροφής.

Το πρόγραμμα δια βίου μάθησης με την ονομασία “Moblang”, διευκολύνει το διαπολιτισμικό διάλογο και συντελεί στο να διαδοθεί η γλωσσική ποικιλομορφία, μεταξύ των ανθρώπων που κατοικούν στην ίδια χώρα και συγκεκριμένα στην Ελλάδα. Μια τέτοιου είδους διεύρυνση των γνωστικών οριζόντων των πολιτών (ελλήνων και αλβανόφωνων) μέσω της απόκτησης χρήσιμων και ενδιαφέρουσων γνώσεων για τη γλώσσα και την κουλτούρα του άλλου, οδηγεί σε μια πιο ανθρώπινη και ουσιαστική κοινωνική επαφή. Επίσης μπορεί να αποτελέσει εφόδιο για την επαγγελματική και ακαδημαϊκή εξέλιξη των ατόμων.

Οι σημερινοί Ευρωπαίοι έχουν περιορισμένο χρόνο και στερούνται ευκαιρίες να μάθουν μια μη ευρέως διαδεδομένη γλώσσα. Η αξιοποίηση της τεχνολογίας και ειδικά των πρόσφατα εμφανιζόμενων εξελίξεων στην ευέλικτη μάθηση μπορεί να προσφέρει μια εφικτή εναλλακτική προσέγγιση. Τα κινητά τηλέφωνα δίνουν τη δυνατότητα στους ανθρώπους να μάθουν οποτεδήποτε, οπουδήποτε, και σε έναν δικό τους ρυθμό, ακόμη και κατά τη διάρκεια του ελεύθερου χρόνου ή κατά τη διάρκεια αναμονής τους σε υπηρεσίες, σε μέσα μαζικής μεταφοράς κτλ.



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Το προτεινόμενο πρόγραμμα εφαρμόζει την ευέλικτη υποβοηθούμενη εκμάθηση γλωσσών, και συντελεί στη στήριξη των λιγότερα διαδεδομένων, διδασκόμενων και χρησιμοποιούμενων ευρωπαϊκών γλωσσών.

Οι συγκεκριμένες σειρές μικρογλωσσικών μαθημάτων χρηστών, θα ενσωματωθούν σε ένα κοινωνικό και πολιτιστικό πλαίσιο, το οποίο θα περιλάβει τις δραστηριότητες όπως οι εισηγήσεις, οι ασκήσεις, τα παιχνίδια, οι διαγωνισμοί γνώσεων, καθώς επίσης και η πρόσβαση σε έναν ζωντανό δάσκαλο.

Καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του προγράμματος, αλλά και μετά το πέρας του προγράμματος, ευελπιστούμε ότι το "MobLang" θα αναπτυχθεί και θα διαδοθεί μέσω παιδιών, μαθητών, δασκάλων, γονέων, σπουδαστών, επιχειρηματιών, ταξιδιωτών.

Σκοπός του προγράμματος είναι να δώσει την ευκαιρία σε άτομα που διαμένουν στην ίδια χώρα και το επιθυμούν, να δημιουργήσουν φιλίες, επαγγελματικές σχέσεις και γενικότερα διόδους επικοινωνίας.

Το "MobLang" θα εστιάσει στη διάδοση και ενημέρωση της κουλτούρας της τούρκικης γλώσσας στη Κύπρο, της βασκικής στην Ισπανία, της γαελικής στη Βόρεια Ιρλανδία και της τουρκικής και αλβανικής στην Ελλάδα.

Διάρκεια του προγράμματος

Δεκέμβριος του 2009 μέχρι Νοέμβριος του 2011 (24 μήνες)

Χρηματοδοτικό σώμα του προγράμματος

Το πρόγραμμα χρηματοδοτείται κατά 75% από την Εκπαίδευση, τα Οπτικοακουστικά μέσα και την Εκτελεστική Υπηρεσία Πολιτισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Συνεργάτες του προγράμματος



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ

ΙΔΡΥΜΑ ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΑΣ & ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ (CNTI)
(ΚΥΠΡΟΣ)

Ο στόχος των προγραμμάτων του CNTI περιλαμβάνει την εφαρμογή της τεχνολογίας προς τον κοινωνικό μετασχηματισμό καθώς επίσης και τη γεφύρωση, οικονομικών και ψηφιακών διαιρέσεων. Είναι υποστηρικτής της εκπαίδευσης ΤΠ, της επιστημονικής έρευνας και της ειρήνης στις τρεις ηπείρους γύρω από τη Κύπρο. Επιπλέον, το CNTI στοχεύει στην ευαισθητοποίηση, το Διαφωτισμό και την ανάπτυξη μιας κοινωνίας ενεργών πολιτών στη Κύπρο. Η οργάνωση εφαρμόζει τα ακόλουθα σχετικά προγράμματα: 3 προγράμματα για το ασφαλέστερο διαδίκτυο, 2 ερευνητικά προγράμματα που εστιάζουν στα εργαλεία Ιστού 2.0/Web 3.0, ένα ερευνητικό πρόγραμμα που αναπτύσσει ένα μαθησιακό περιβάλλον πολυμέσων. Το CNTI έχει την εκτενή εμπειρία στο συντονισμό, τη διεύθυνση, και την εποπτεία των προγραμμάτων, της κατάρτισης, των διασκέψεων, και των εργαστηρίων πέρα από τα εθνικά όρια με τη χρήση της σύγχρονης τεχνολογίας για την εκπαίδευση. Οι ικανότητες του είναι ανάπτυξη των νέων εκπαιδευτικών προτύπων βασισμένων στη γνωστική επιστήμη και στον υπολογισμό παγκόσμιες διαδικασίες που στρέφονται στη διεθνή ανάπτυξη, και την αύξηση της διά-εθνικής και διεθνούς ειρήνης.

ΓΛΩΣΣΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΤΗΣ
ΚΥΠΡΟΥ
(ΚΥΠΡΟΣ)

Το Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο της Κύπρου (2004) επιδιώκει να προσφέρει στην Κύπρο τη μέγιστη πιθανή αυτονομία στην κατάρτιση των διοικητικών υπαλλήλων ικανών να υπηρετήσουν την οικονομία, την τεχνολογία, τη βιομηχανία και επίσης την κοινωνία και τον πολιτισμό, έτσι ώστε η Κύπρος θα γίνει ηγέτης στην περιοχή της Μέσης Ανατολής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η αποστολή του γλωσσικού κέντρου της είναι να βοηθήσει τους σπουδαστές για να ικανοποιήσουν την απαίτηση σε ξένη γλώσσα του πανεπιστημίου. Ο στόχος είναι να διευρυνθεί η γλωσσική συνειδητότητα των σπουδαστών και να ενισχυθούν στην



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

εκμάθησή τους, στην έρευνα, στα προγράμματα μελέτης ανταλλαγής, στη μελλοντική σταδιοδρομία τους και στην προσωπική και την κοινωνική ζωή τους. Χρησιμοποιεί τις ICT για να υποστηρίξει τις διαδικασίες του, και οι δραστηριότητές του ενημερώνονται από τη σχετική έρευνα για την απόκτηση δεύτερης γλώσσας και την τεχνολογία της εκπαίδευσης. Το LC επίσης βαθμιαία προσφέρει τις υπηρεσίες και τους πόρους εκμάθησης γλωσσών για τα μέλη του πανεπιστημίου, ένα γλωσσικό πρόγραμμα της συνεχιζόμενης εκπαίδευσης για τους ενήλικους, την κατάρτιση εκπαιδευτικών, και υπηρεσίες όπως η δοκιμή, η μετάφραση και η ερμηνεία.

ΙΔΡΥΜΑ ELHUYAR (ΙΣΠΑΝΙΑ)

Το ίδρυμα Elhuyar δημιουργήθηκε το 1972 στοχεύοντας στο να ενώσει την επιστήμη και τη βασκική γλώσσα. Αργότερα η δραστηριότητά του επεκτάθηκε στην ομαλοποίηση της θέσης και του σώματος της βασκικής γλώσσας. Το 2002, το Elhuyar προχώρησε σε μια σημαντική ίδρυση του Elhuyar Foundation.

Οι κύριοι στόχοι του ιδρύματος είναι: Η συνεργασία και η προώθηση της κοινωνικής ομαλοποίησης της βασκικής γλώσσας και, με εκείνο τον στόχο, να προωθήσει και να εφαρμόσει τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης Για να υποκινήσει, να προαγάγει και να συνεργαστεί στην ολοκλήρωση της επιστήμης και της τεχνολογίας στην κοινωνία. Για να διαδώσει και να εκθέσει, στη βασκική χώρα, καθώς επίσης και πέρα από αυτήν, την ανάπτυξη της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας που γίνεται στη βασκική χώρα Για να προωθήσει τις σχέσεις μεταξύ του εκπαιδευτικού συστήματος και του συστήματος επιστήμης και τεχνολογίας μέσω των δημοσιεύσεων, των διασκέψεων, των συνεδριάσεων, των σεμιναρίων, κ.λπ. Η εργαζόμενη ομάδα διαμορφώνεται από 110 επαγγελματίες των τομέων των ειδικών της γλώσσας, της επιστημονικής διάδοσης γνώσης και των εκπαιδευτικών δημοσιεύσεων.

ST. MARY'S ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ ΚΟΛΕΓΙΟ, QUEENS UNIVERSITY
ΜΠΕΛΦΑΣΤ
(ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ)



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Το πανεπιστημιακό κολέγιο St. Mary's είναι υπερήφανο για τη φήμη του ως φιλικός και φιλόξενος χώρος όπου το προσωπικό και οι σπουδαστές εργάζονται μαζί και γνωρίζουν το ένα στο άλλο ως άτομα. Εκτός από τους καθηγητές των σπουδαστών που είναι ο πυρήνας του St. Mary's για τα προηγούμενα 100 έτη, το πρόγραμμά μας BA (Liberal Arts) έχει φέρει νέους σπουδαστές με νέες φιλοδοξίες και τα ενδιαφέροντα σταδιοδρομίας να δώσουν μια νέα διάσταση στη ζωή στο κολέγιο. Ευρωπαϊκό τμήμα μελετών: "Ευρώπη" είναι μια πολυδιάστατη έννοια που σημαίνει πολλά διαφορετικά πράγματα και καλύπτει διάφορους ακαδημαϊκούς τομείς. Αυτό το διασταυρωμένο-πειθαρχικό θέμα επιτρέπει στους σπουδαστές να ερευνήσουν τις διάφορες πολιτικές, πολιτιστικές και οικονομικές έννοιες και να τις θεωρήσει ως πλαίσια για τη μελλοντική δέσμευση. Οι σπουδαστές θα εξετάσουν την Ευρώπη ως πολιτικό και οικονομικό πλαίσιο, και ως πολιτιστικό διάστημα. Με αυτόν τον τρόπο θα αναπτύξουν τις ικανότητες-ζωής για τη διαβίωση και την εργασία σε μια ήπειρο που χαρακτηρίζεται από τη μεγάλη ποικιλομορφία που αυξάνει ακόμα την ενότητα.

LUZIA LIMITED (ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ)

Το Luzia Limited (LL) είναι εξειδικευμένο στο εκπαιδευτικό λογισμικό για τα κινητά τηλέφωνα. Δημιουργεί τα προϊόντα και λειτουργεί με τα ερευνητικά ιδρύματα στα προγράμματα για να επεκταθεί η χρήση των κινητών τηλεφώνων στην εκπαίδευση. Ένα από τα προϊόντα του είναι getawayphrases, λογισμικό για το κινητό τηλέφωνο για να βοηθήσει στην εκμάθηση μιας γλώσσας για τις διακοπές. Τα διαφορετικά παιχνίδια επιπέδων και άλλες δραστηριότητες καλύπτουν όλες τις βασικές λέξεις και τις φράσεις που απαιτούνται, όπως οι χαιρετισμοί, οι αριθμοί, και οι κατευθύνσεις. Διδάσκει επίσης τις βασικές φράσεις για χρήση για τα εστιατόρια, καταστήματα, ξενοδοχεία, μεταφορά, έκτακτες ανάγκες.

ΔΡΟΜΟΣ- (ΟΜΑΔΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ) (ΕΛΛΑΔΑ)

Ο ΔΡΟΜΟΣ είναι μια ΜΚΟ που εγκαθιδρύθηκε το 2008 σε Θεσσαλονίκη. Ο ΔΡΟΜΟΣ είναι μια μεταναστευτική βάση οργανωμένης ομάδας



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

ανθρώπων που ενεργεί για την καλύτερη διαβίωση τους στην πόλη Θεσσαλονίκης. Από την ίδρυσή της, η βάση της είναι ένας ζωηρός χώρος συνάντησης για τους μετανάστες, τους πρόσφυγες και τους ντόπιους. Τα πολυάριθμα γεγονότα ζωντανής μουσικής έχουν οργανωθεί, κυρίως στους παραδοσιακούς και ανατολικούς ήχους, αλλά και στη μουσική από σε όλο τον κόσμο. Επιπλέον, είναι μια κοινωνική ανοικτή θέση καθημερινά για κάθε πρόσωπο για να διαβάσει ένα βιβλίο, να πει ένα τσάι/έναν καφέ, ή να συζητήσει. Τα άτομα προσφέρουν βιβλία σε πολλές γλώσσες, ώστε η μικρή βιβλιοθήκη έχει διαμορφωθεί. Αλλά το σημαντικότερο όλων, είναι οι 8 ελεύθερα τμήματα της ελληνικής γλώσσας. Οι δάσκαλοι και οι φοιτητές του πανεπιστημίου προσφέρουν τις υπηρεσίες τους στους μετανάστες και στους πρόσφυγες που είναι πρόθυμοι να μάθουν την ελληνική γλώσσα και να προγραμματίσουν να ζήσουν στην Ελλάδα. Επιπλέον, οι μετανάστες και οι πρόσφυγες προσφέρουν τις ελεύθερες σειρές μαθημάτων στους ντόπιους για να μάθουν τουρκικά και αλβανικά μεταξύ των άλλων. Όλες οι δραστηριότητες οργανώνονται και πραγματοποιούνται από τους μετανάστες και τους πρόσφυγες.

ANTIGONH – Κέντρο Πληροφόρησης και Τεκμηρίωσης για την οικολογία, το ρατσισμό και τη μη Βία
(ΕΛΛΑΔΑ)

Η ANTIGONH είναι ο ελληνικός εθνικός συνεργάτης της υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα θεμελιώδη δικαιώματα. Έχει μια στενή συνεργασία με διάφορα ιδρύματα και οργανώσεις που στοχεύουν στην καταπολέμηση των διακρίσεων. Καθ' όλη τη διάρκεια των τελευταίων ετών, ασχολείται προκειμένου να τροφοδοτείται η βάση δεδομένων του EUMC με αξιόπιστα στοιχεία. Η ANTIGONH έχει αναπτύξει πολλή θεωρητική και πρακτική εμπειρία στον κρίσιμο τομέα της συλλογής δεδομένων. Η ANTIGONH έχει μια μακροχρόνια εμπειρία στη διαχείριση των προγραμμάτων, έχει μια μακράς διάρκειας σχέση με την Ευρωπαϊκή Ένωση και έχει συμμετάσχει στις πολυάριθμες καταρτίσεις των προγραμμάτων νεολαίας.

Πρωταρχικός σκοπός της οργάνωσης αποτελεί η βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης, αλλά και της ποιότητας ζωής διαφόρων κοινωνικών ομάδων αποκαλούμενων και ως «ευαίσθητες» ή «ευάλωτες», οι οποίες αποτελούν συχνά στόχο διακρίσεων (μετανάστες, πρόσφυγες, φυλακισμένοι, ομοφυλόφιλοι, τρίτη ηλικία, άνεργοι, γυναίκες, νέοι κτλ).



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Η ΑΝΤΙΓΟΝΗ λαμβάνει μέρος σε διακρατικά προγράμματα συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών με άλλες χώρες, διεξάγει έρευνες και μελέτες σε θέματα ξενοφοβίας και ρατσισμού, οργανώνει σεμινάρια ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, διαχέει σχετικές δημοσιεύσεις και εκδίδει δελτία τύπου, οργανώνει επί επτά συναπτά έτη την καθιερωμένη Ετήσια Στρογγυλή Τράπεζα με τη συμμετοχή πλήθους θεσμικών παραγόντων και ενεργών μελών της κοινωνίας των πολιτών, πραγματοποιεί δράσεις στήριξης σε ευαίσθητες κοινωνικά ομάδες (μαθήματα εκμάθησης ελληνικών σε μετανάστες και πρόσφυγες, αντιμετώπιση της ανεργίας των Ρομά και των γυναικών, μαθήματα κατάρτισης για γυναίκες μετανάστριες και φυλακισμένους, στήριξη νέων αποφυλακισθέντων και δημιουργικά εργαστήρια απασχόλησης στις φυλακές, διάλογος ειρήνης και μη βίας κ.α.), διατηρεί και ενημερώνει ηλεκτρονική βιβλιοθήκη (www.antigone.gr/library/default.html) με πλούσιο επιστημονικό υλικό σε θέματα διακρίσεων, μετανάστευσης, ασύλου και ανθρωπίνων δικαιωμάτων που αποσκοπεί στην έμπρακτη υποβοήθηση των ερευνητών.